

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 74 (1994)
Heft: 4

Vorwort: Editorial
Autor: Haas, Robert A.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Quelle Europe ? Quelle reprise ?
Telles sont sans doute les deux questions qui ont le plus pesé sur la vie économique de l'année 1994.

L'approfondissement ou l'élargissement de l'Union européenne, la succession des référendums relatifs à l'adhésion de nouveaux membres, voire l'ouverture de négociations bilatérales, en ce qui concerne la Suisse, ont en effet été au centre des débats, au même titre que les interrogations sur la réalité, l'ampleur et la durée de la reprise.

Ces préoccupations apparaissent clairement, quoique souvent de manière indirecte, dans le bilan annuel dressé par la douzaine d'entrepreneurs suisses implantés en France approchés pour la Revue Economique Franco-Suisse par « AFLZ - Groupe Missions ». Pour plusieurs d'entre eux, actifs principalement dans le secteur des biens d'équipement, le renversement de tendance se fait toujours attendre.

Le lecteur trouvera également dans ce numéro la synthèse des réponses fournies lors de l'enquête effectuée par la Chambre auprès des quelque 350 filiales (directes) françaises de sociétés suisses sur les conséquences

négligées du « non » du peuple helvétique à l'Espace Economique Européen. Cette enquête, d'aucuns pourraient le regretter, n'a pas rencontré tout l'intérêt escompté. Peut-être faut-il y voir le signe que beaucoup de ces entreprises se considèrent d'abord comme des entreprises françaises et que les relations entre la Suisse et l'Union européenne concernent au premier chef leur maison mère. Le phénomène ne se limite en tout cas pas à la France ; des constatations semblables ont été faites en Grande-Bretagne par exemple.

Fidèle à la tradition, la Revue Economique Franco-Suisse apporte à ses lecteurs le message du Président de la Confédération suisse, Monsieur Otto Stich, auquel fait écho la déclaration de Monsieur José Rossi, Ministre de l'Industrie, des Postes et Communications et du Commerce Extérieur, dont l'analyse des échanges entre les deux pays au cours de l'année écoulée en souligne l'importance et la qualité. Sensible à leur contribution, la Rédaction de la Revue tient à leur exprimer sa très vive gratitude.

Robert A. Haas

Directeur de la Publication
Secrétaire Général de la Chambre de